



100 Jahre Frauenchor Norderney



Sicherheit für Menschen



Happy birthday



*Herzlichen Glückwunsch
dem Frauenchor Norderney
zum 100-jährigen Bestehen.*

Versicherungsbüro SCHLÜTER & SCHWAB

Herrenpfad 6 · 26548 Norderney

Telefon 049 32/13 33 · Fax 049 32/8 31 23

Mobil 01 72/4 18 34 80



CONCORDIA
Versicherungsgruppe

1904 - 2004

100 Jahre Frauenchor Norderney

Festschrift
anlässlich des
Jubiläums

Juli 2004

**Wir wünschen
dem
Frauenchor Norderney
zum
100-jährigen Bestehen
alles Gute!**



**WURST & SCHINKEN
MANUFAKTUR**

Deckena

Norderneyer Spezialitäten

Wurst & Schinken Manufaktur

Friedrichstraße 16
26548 Norderney

Fleischereifachgeschäfte

Strandstraße 20
Friedrichstraße 16

Telefon: 0 49 32/91 12-0
Telefax: 0 49 32/91 12-13

Internet: www.inselmanufaktur.de

E-Mail: info@inselmanufaktur.de

Impressum

100 Jahre Frauenchor Norderney

Festschrift anlässlich des
Jubiläums

Herausgeber:

Frauenchor Norderney
Juli 2004

Gestaltung & Realisation:

Kai Holz

Druck:

Otto G. Soltau, 26506 Norden

Verantwortlich für den Inhalt
und Anzeigenaquisition:

Frauenchor Norderney,
Adele Bodenstab (1. Vorsitzende)

Vorwort der 1. Vorsitzenden



Singe, wem Gesang gegeben!

Mit Stolz kann der Frauenchor Norderney in diesem Jahr auf seine 100jährige Vereinsgeschichte zurückblicken.

Die Pflege der Musik und des Chorgesanges lag allen Sängerinnen von Anfang an besonders am Herzen und diese schöne Gemeinschaft in Verbindung mit Geselligkeit wurde über viele Jahrzehnte stets gepflegt und wird sich hoffentlich auch in Zukunft weiterhin bewähren.

Als besondere Auszeichnung konnten wir im März diesen Jahres die Zelter-Plakette aus der Hand von Herrn Prof. Leonhard als Vertreter des Bundespräsidenten in Fulda im Beisein von vielen Sängerinnen entgegen nehmen.

Darum gilt mein ganz besonderer Dank allen Sängerinnen des Frauenchores, die mit viel Einsatz, Fleiß und vor allen Dingen Freude am Gesang dazu beitragen, daß wir dieses Jubiläum würdig feiern können.

Ich wünsche dem Frauenchor Norderney weiterhin ein erfolgreiches Wirken und hoffe, daß er noch viele Jahre zur Freude aller Norderneyer und seinen Gästen wirken möge.

**Adele Bodenstab
1. Vorsitzende**

Vorwort des Chorleiters



100 Jahre Frauenchor Norderney

Wir freuen uns alle, in diesem Jahr das 100jährige Bestehen unseres Chores feiern zu dürfen.

Zu diesem Jubiläum ist uns eine besondere Ehrung zuteil geworden. Wir wurden auserwählt, im März in Fulda im Rahmen eines würdigen Festaktes - die „Zelter Plakette“ entgegenzunehmen. Dieses stellvertretend für alle Chöre, die auch wie wir in diesem Jahr das 100 jährige Jubiläum begehen.

Das ist für uns eine Auszeichnung auf die wir sehr stolz sein können und die in der Vereinsgeschichte unseres Chores einen besonderen Platz einnehmen wird. Mit Dank wollen wir uns auch erinnern an all die Sangeschwestern und an die Ehemaligen Leiter des Chores, die durch ihr Mitwirken in den verfloßenen 100 Jahren dem Frauenchor immer wieder neue Kraft und Impulse gegeben haben. Sie haben mit dazu beigetragen, das einhundert-jährige Bestehen zu erreichen.

Die Zelter-Plakette ist eine Auszeichnung für Chöre, die sich besondere Verdienste um die Pflege der Chormusik und des deutschen Volkliedes und damit des kulturellen Lebens verdient gemacht haben. Die Plakette möge Ansporn sein, weiterhin im Geiste Karl-Friedrich Zelters erfolgreich tätig zu sein.

Mein Wunsch für die Zukunft des Chores ist, die Liebe zum Lied, insbesondere zum deutschen Lied zu erhalten und zu pflegen. Denken wir immer daran, wie groß der Liedschatz ist, den die Menschen im deutschen Sprachraum im Verlaufe von Jahrhunderten hervorgebracht haben. Die meisten Volkslieder der Welt sind in deutscher Sprache!

Alles, was ein Menschenherz bewegt, wird in diesen Liedern besungen.

**Euer Chorleiter
Hans-Ulrich Eichler**

Grußwort der Stadt Norderney



„Singe, wem Gesang gegeben!“ - dieses markante Wort des deutschen Dichters Ludwig Uhland mögen die etwa 30 Norderneyerinnen im Ohr gehabt haben, die am 1. März 1904 zusammenkamen, um mit der Gründung des Frauenchors Norderney der Pflege des Liedgutes einen organisatorischen Rahmen zu geben. Dieser Rahmen hat sich als so stabil und tragfähig erwiesen, dass der Frauenchor in diesem Jahr seinen 100. Geburtstag feiern kann, und das ist auch für Gesangsvereine, die bekanntermaßen auf eine sehr lange Tradition zurückblicken können, etwas nicht gerade Alltägliches. Im Gegenteil: das stolze Jubiläum, dass der Frauenchor in diesem Jahr begehen kann, ist ein ebenso seltenes wie denkwürdiges Ereignis, ein Grund zur Freude und zum Danken - und natürlich auch zum Feiern.

Es ist mir eine ganz besondere Freude, dem Frauenchor Norderney zu seinem runden Geburtstag die Glückwünsche der Stadt Norderney und ihrer Bürger auszusprechen. Denn mit seinen jetzt 100 Lenzen ist er nicht nur der älteste Frauenchor im Ostfriesischen Sängerbund und nicht nur einer der ältesten Vereine auf der Insel überhaupt, er hat es in den langen Jahren seines Wirkens auch verstanden, zu einem festen Begriff und einer anerkannten Größe im kulturellen Geschehen Norderneys zu werden. Mit seiner Vielstimmigkeit und seinem vielseitigen Repertoire hat er vielen Ereignissen zu besonderem Glanz verholfen und im wahrsten Sinne des Wortes für eine harmonische Atmosphäre gesorgt.

Der Frauenchor hat solchermassen im ersten Jahrhundert seines Bestehens Großartiges geleistet, unzähligen Menschen Freude bereitet und daher allen Grund, auf das Erreichte stolz zu sein. Mit Recht ist der Chor darum auch für sein verdienstvolles Wirken mit der Zelter-Plakette als einer der bedeutsamsten Auszeichnungen geehrt worden, die Chorvereinigungen für besondere Verdienste um die Pflege der Chormusik und des deutschen Volksliedes verliehen wird.

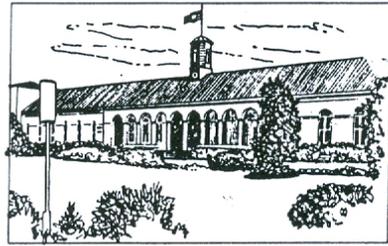
Für das kulturelle Leben auf Norderney ist der Frauenchor auch künftig genauso unverzichtbar wie bisher. Ich wünsche ihm daher, dass er seinen Aufgaben treu bleibt, den erfolgreichen Weg weitergeht und in dem Bemühen um die Pflege des Liedgutes nicht nachlässt. In diesem Sinne wünsche ich dem Frauenchor Norderney weiterhin viel Freude an der Musik und alles Gute für die Zukunft!

Klaus-Rüdiger Aldegarmann
Bürgermeister der Stadt Norderney



**FRISEUR SALON
WEBER**
LA BIOSTHETIQUE

Damen und Herren



*Park-Apotheke
am Kurplatz*

Okka Denecke

Adolfsreihe 2 · 26548 Norderney
Tel. 04932/92870 · Fax 04932/82646



Herzlichen Glückwunsch...



...zum 100jährigen Bestehen des Frauenchores



NOWEBAU

GARRELS

BAUSTOFF-FACHZENTRUM NORDERNEY

Im Gewerbegelände 25 · 26548 Norderney
Tel. 0 49 32/93 82-0 · Fax 0 49 32/93 82-20

Grusswort des Ostfriesischen Sängerbundes



Was war das für ein bedeutsamer Tag für die Insel Norderney, als sich am 26. Februar 1904 im Hotel „Bellevue“ zahlreiche Damen einfanden, um den Frauenchor Norderney zu gründen. Unter der Leitung des Lehrers Zschesche fand am 15. März der erste Übungsabend im Saale des Hotels „Brunn“ statt, woran sich 52 aktive Sängerinnen beteiligten. Man kann es kaum glauben und doch entspricht es der Realität, in den heutigen Zeitrechnung, dem Jahre 2004, feiert dieser Chor sein 100jähriges Jubiläum.

Ein Ereignis, wo es sich sicherlich lohnt, einmal inne zu halten und das Gewesene beschaulich zu betrachten. Zumal gerade in der Gründerzeit die Domäne des Chorgesang's in erster Linie den Männerchören und teils den gemischten Chören überlassen war.

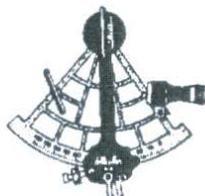
Allen Widrigkeiten zum Trotz hat sich der Frauenchor Norderney stets in den Dienst der Vermittlung und Verbreitung des Chorgesang's gestellt. Auf ihrer Heimatinsel sind sie diesen Anforderungen sicherlich stets gerecht geworden und haben sich in das kulturelle Inselleben eingebracht. Aber auch über die Grenzen der Heimatgefilde hinaus, haben sie sich viele Freunde erworben, wobei man als Leitspruch zugrunde legen könnte: „Musik und Gesang verbindet und schafft wahre Freundschaften“!

Den Sängerinnen, der Vorstandschaft und der Chorleitung gilt mein besonderer Dank für das Engagement zum Wohle der Chorarbeit und des vermittelten Liedgutes. Nehmen sie zum 100jährigen Jubelfeste meine herzlichsten Glückwünsche entgegen, verbunden mit den besten Grüßen für all ihre Gäste. Der heutige Tag möge immer in fröhlicher Erinnerung verbleiben.

24. Juli 2004

Dieter König
Ostfriesischer Sängerbund
Bundesvorsitzender

Die Zelter-Plakette



Haus Sextant

Inh. Kapt. S. Saathoff
Südhoffstraße 11
26548 Norderney
Telefon 0 49 32 / 5 23

Gemütliche Ferienwohnungen

für 2 Personen, ruhige Lage, Terrassen, Parkplätze,
ganzjährig geöffnet. — Günstige Vor- und Nachsaisonpreise

Die Zelter-Plakette

Karl-Friedrich Zelter (1758 - 1832)

Die Zelter-Plakette wurde 1956 von Bundespräsident Theodor Heuss neu gestiftet „als Auszeichnung für Chorvereinigungen, die sich in langjährigem Wirken besondere Verdienste um die Pflege der Chormusik und des deutschen Volksliedes und damit um die Förderung des kulturellen Lebens erworben haben“ (Erlaß vom 07. August 1956).

Zelter war ein Schüler von Karl-Friedrich Fasch, dem Leiter und Begründer der Berliner Singakademie. Er sang in diesem Chor, der in erster Linie die großen Oratorien pflegte. Nach dem Tod von Fasch im Jahre 1800 war es keine Überraschung, daß er sein Nachfolger wurde.

Zelter war eine große musikalisch und organisatorisch begabte Persönlichkeit, deren Verdienste um die Bachpflege und die Wiedererweckung der Matthäuspasion insbesondere hervorgehoben werden muß. Schließlich hat er sich auch große Verdienste um die Kirchen- und Schulmusik erworben. Zu seinen Schülern gehörten Felix Mendelssohn-Bartholdy, Otto Nicolai und Carl Loewe. Auch als Komponist reichte Zelters Wirksamkeit bis in unsere Zeit, zehren doch viele Männerchöre heute noch von seinen Kompositionen.

Karl-Friedrich Zelter hat mit seinem Leben und Wirken durch die Stiftung der Zelter-Plakette eine würdige Ehrung erfahren. Damit werden Zelters Persönlichkeit und Bedeutung für seine Zeit und die Gegenwart heute und künftig lebendig bleiben. Gesangsvereine können unter bestimmten Voraussetzungen, bei 100-jährigem, und ununterbrochenem Bestehen, diese Plakette verliehen bekommen.

In diesem Jahr wurde dem Frauenchor Norderney die besondere Ehre zuteil, die Zelter-Plakette für das 100-jährige Bestehen, stellvertretend für über 180 Chöre in Deutschland, mit der dazugehörigen Urkunde des Bundespräsidenten, überreicht zu bekommen.

Götting
Seit 1920

Juwelier und Uhrmacher
Friedrichstraße 15 • 26548 Norderney
Telefon (0 49 32) 5 72

Dem Frauenchor Norderney

in Norderney

gegründet 1904

verleihe ich die

Zelter-Plakette

als Auszeichnung für die in langjährigem Wirken erworbenen
Verdienste um die Pflege der Chormusik
und des Deutschen Volksliedes

Berlin, den 21. März 2004

Der Bundespräsident



FRAUENCHOR NORDERNEY erhält ZELTER-Plakette

Für sein 100-jähriges Chorbestehen erhielt der Frauenchor Norderney am Sonntag, dem 21. März in Fulda die Zelter - Plakette verliehen. Aus Anlaß dieses Ereignisses reiste der Frauenchor, wie schon vorab angekündigt, mit 37 Personen am Samstag, dem 20. März, mit der Bahn nach Fulda.

Dort angekommen, hieß es zunächst einmal auf zu „Peterchens Mondfahrt“, unserem tollen Garni-Hotel, wo wir unsere Zimmer beziehen konnten. Das Hotel gab seinem Namen alle Ehre, denn alles war passend zum Thema ausgestattet. Kurz darauf trafen wir uns zum gemeinsamen Abendessen im „Schwarzen Hahn“. Währenddessen folgte eine kleine „Abordnung“ des Chores der Einladung des Oberbürgermeisters von Fulda zum offiziellen Empfang und konnte bei der Gelegenheit auch ein Buchpräsent der Stadt Norderney überreichen. Anschließend begaben wir uns ins Schloßtheater um dem Eröffnungs-Festkonzert beizuwohnen. Alle waren wir überwältigt von der Vielfalt und der Ausdruckskraft der einzelnen Darbietungen. Gleich danach, gegen 21.45 Uhr, begann die „Nacht der Musik“ von Fulda, wobei 11 Ensembles auf 7 verschiedenen Bühnen auftraten. Vom Eröffnungskonzert des Akkordeonorchesters Fulda über Jazz bis hin zur Klassik: Uns traf die Qual der Wahl, denn alle Angebote waren verlockend. Die Super-„Nacht der Musik“ konnte beginnen....

Am Sonntag, dem 21.03., nach einem besonders. guten und reichhaltigen Frühstück, hieß es auf zum Festakt und der Plakettenverleihung, abermals im Schloßtheater Fuldas. Nach vielen Ansprachen und musikalischen Darbietungen kam endlich der große Moment, als der Staatssekretär vom Hess. Ministerium für Wissenschaft und Kunst, Herr Prof. Dr. Joachim-Felix Leonhard, im Anschluß an seine Rede, stellvertretend für den Bundespräsidenten, dessen Amt die Verleihung obliegt, die Zelter - Plakette und Urkunde an unsere 1. und 2. Vorsitzenden, Adele Bodenstab und Ellen Deckena, stellvertretend für über 180 Chöre aus ganz Deutschland, zu übergeben. Es war für uns alle ein sehr beeindruckender und auch stolzer Augenblick. Nach dem Festakt konnten wir uns in die historische Altstadt Fuldas begeben; leider war hier unsere Zeit doch sehr begrenzt. Gegen Abend traf sich der Chor in der Gaststätte „Zum Ritter“, wo wir im sogen. Rittersaal köstlich bewirtet wurden. Der Abend nahm einen sehr fröhlichen und harmonischen Ausklang.

Am Montagmorgen, nach dem Frühstück, hieß es schon wieder Abschied nehmen von Fulda und wir traten unsere Heimreise an. Immer noch beeindruckt von der Verleihung und den ganzen musikalischen Darbietungen, sowie von der schönen Stadt, waren wir alle einhellig der Meinung: Fulda ist eine nächste Chor-Reise wert!



Der Weg zur ZELTER-PLAKETTE

Der Frauenchor Norderney (Mitglied im 01 Niedersachsen-Bremen) wurde im März bei der offiziellen Zelter-Feier der Arbeitsgemeinschaft Deutscher Chorverbände in Fulda ausgezeichnet. Jedes Jahr stellen zwischen 150 und 200 Chöre einen Antrag auf Verleihung der Zelter-Plakette und der dazugehörigen Urkunde des Bundespräsidenten. Die Richtlinien, die bei diesem Antragsverfahren berücksichtigt werden müssen, und können bei den Chorverbänden oder bei der Arbeitsgemeinschaft Deutscher Chorverbände (Adersheimer Str. 60, 38304 Wolfenbüttel, Telefon: 05331/46018, adc.engelhardt@t-online.de) angefordert werden. Da es am Ende um eine Urkunde geht, die die Unterschrift des Bundespräsidenten trägt, müssen die Richtlinien streng eingehalten werden. In der Regel geht das ohne Probleme. Aber es gibt doch einige typische Fälle, die immer wieder zu Schwierigkeiten führen. Ganz oft ist das die Frage des Gründungsdatums, das in der Urkunde eingetragen wird. Dieses Datum muss wirklich exakt belegt sein, sonst kann es nicht beurkundet werden. Andererseits ist für die Verleihung der Zelter-Plakette "nur" zwingend, dass der Chor mindestens 100 Jahre alt sein muss. Er kann die Ehrung also auch bekommen, wenn er älter als 100 Jahre ist. Wenn der Chor kein Gründungsdatum nennen kann, muss er wenigstens einen Beleg vorweisen, der mindestens 100 Jahre alt ist. Das kann z.B. ein altes Kassenbuch sein oder eine Zeitungsnotiz oder ein Konzertprogramm. In diesen Fällen steht dann in der Urkunde die Formulierung "Mit Tradition von".

Der reine Nachweis der Existenz von über 100 Jahren reicht aber nicht aus. Wichtig ist vielmehr, dass der Chor belegen muss, dass er auch wirklich abgesehen von den Kriegsjahren - ständig musikalisch aktiv war. Einzelheiten dazu sind in den Richtlinien beschrieben. Ganz wichtig ist auch der Hinweis auf den Termin der Antragstellung. Der Antrag mit allen Unterlagen muss am 01. Juli des Vorjahres der erwarteten Ehrung bei der Arbeitsgemeinschaft Deutscher Chorverbände in Wolfenbüttel eingegangen sein. Vorher muss der Antrag auf Kreis-, Landes- und Bundesebene der jeweiligen Chororganisation geprüft werden. Aus gegebenen Anlässen empfiehlt es sich, vorsichtshalber rechtzeitig auf Kreis- oder Landesebene nachzufragen, ob der Antrag auch bearbeitet und weitergereicht worden ist. Für alle Fragen steht die Geschäftsstelle der Arbeitsgemeinschaft Deutscher Chorverbände jederzeit gern zur Verfügung.

Ralf Pasdzierny, Geschäftsführer ADC
(Aus "Lied & Chor", Februar 2004)



Brötchen, Brot und Kuchen täglich frisch!

NORDSEEBAD NORDERNEY

Friedrichstraße 33 • Telefon 0 49 32 / 23 11

Energie und Wasser für die Insel

Hier am Ort ist niemand besser vertraut mit Ihren Interessen, Ihren Wünschen und Bedürfnissen. Wir kennen die Probleme unserer Insel. Und wir kennen die Möglichkeit für deren Lösung.

Sie können darauf vertrauen, dass Energie- und Wasserversorgung bei uns funktionieren - Tag und Nacht rund um die Uhr. Sparsam. Umweltschonend. Sicher.

Eine in Jahrzehnten gewachsene Partnerschaft, die auf Leistung und Vertrauen gegründet ist. Wer also könnte Sie besser versorgen als wir!



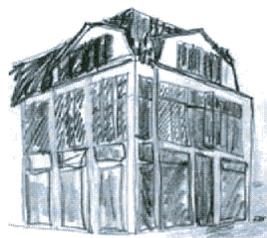
04932/879-0

wirtschaftsbetriebe@norderney.de

August Solaro GmbH

Telefon 04932 / 469 Telefax 04932 / 1014

Email : Solaroney@aol.com



Norderneys Fachgeschäft für:

Strandstrasse 21

- Eisenwaren, Werkzeuge
 - Elektrogroß- und Kleingeräte
 - Wasch-, Trocken-, Bügel und Geschirrspülautomaten
 - Kühl- und Gefriergeräte
 - Bau- und Möbelbeschläge
 - Sicherheitstechnik
 - Gartenmöbel- und Gartengeräte
 - Haushaltswaren, Glas, Porzellan
 - Geschenkartikel, Keramik
- **Autorisierter Miele-Fachhändler mit eigenem Kundendienst**

Miele
IMMER BESSER

Haus Sini

*Sini Jürgens
Südhoffstraße 25
26548 Norderney
Tel. + Fax (04932) 652*

*Komfortzimmer
mit Frühstück,
Farb-TV
Dusche und WC*

Haus Jürgens

Stephan und Michaela Jürgens

*An der Schanze 11
26548 Norderney
Telefon: (04932) 2215
haus-juergens@freenet.de*

*Komfortzimmer
mit Frühstück,
Farb-TV
Dusche und WC*



... bücher wie sand am meer

strandstrasse 5
d-26548 norderney
fon +49.4932.9273 77
fax +49.4932.9273 78
post@buecherluebben.de

*Wir gratulieren dem Frauenchor
... mit Sicherheit!*

VICTORIA

Paul Hillmann

Versicherungsfachmann (BWV)

Generalagentur der
VICTORIA Versicherungs-
Gesellschaften

Ein Unternehmen der
Ergo Versicherungsgruppe

Versicherungen
D.A.S. Rechtsschutz
Bausparen
Kapitalanlagen
Finanzierungen

Nordhelmstraße 77A • 26548 Norderney

Tel.: 0 49 32 / 5 77 • Fax: 7 78

Mobiltel. 0171 / 5 75 15 71

 **Basler Securitas**
Versicherungen

Agentur

Andrea Hillmann

Nordhelmstraße 77A • 26548 Norderney

Tel.: (0 49 32) 5 77 o. 7 79 • Fax: 7 78

Mobil (0171) 7 12 01 24

E-Mail: Andrea.Hillmann@basec.de



FRISIA

SONNE, MEER UND FRISCHEN
WIND GENIESSEN



Ein
Catzensprung
nach Helgoland

Erlebnisreisen zur
Hochseeinsel Helgoland
mit dem High-Speed
„CAT No. 1“.

An Bord der „Wappen
von Norderney“ zu den
Seehundsbänken im
Nationalpark, den Nach-
barinseln Juist, Baltrum
und Langeoog sowie
Norderney von See
aus genießen.

Informationen erhalten Sie
im „Haus Schifffahrt“ oder
in den örtlichen
Schaukästen.



AKTIENGESELLSCHAFT REEDEREI NORDEN-FRISIA
E-Mail: info@reederei-frisia.de - Internet: www.reederei-frisia.de
Haus Schifffahrt - 26548 Norderney - Tel. 04932/913-0 - Fax 04932/913-1310



Teekontor Norderney mit Kachelstube seit 1983

Inh. K. Backenköhler

Strandstraße 16 • 26548 Norderney

Fon/Fax 04932 - 1400

- Über 140 Sorten loser Tee - Tischwäsche - Harlinger Fliesen -
- Maritime Geschenkartikel - Alles für die gemütliche Teestunde -

k.backenkoehler@t-online.de



Restaurant

Old Smuggler

Hermann Kleimann

Birkenweg 24 • 26548 Norderney

Telefon 0 49 32 / 35 68 • Telefax 0 49 32 / 8 35 21



ESSEN UND TRINKEN

- **BIER-BAR**
- **RESTAURANT**
- **CAFÉ**
- **BISTRO**

Anno 90

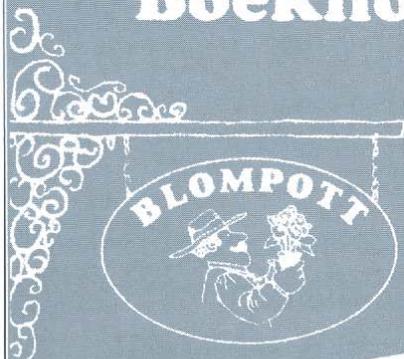
AM KURPLATZ • 26548 NORDERNEY

Tel. (0 49 32) 4 68 • H. D. Lennermann



WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH

Blumen Boekhoff



Ein Meer
voller Blumen
erwartet Sie
Norderney

Jann-Berghaus-Str. 13
Tel.: (0 49 32) 14 77
Fax: (0 49 32) 8 35 89

**STRANDKÖRBE
VERKAUFS-AUSSTELLUNG AM
PFLANZENHOF GEGENÜBER DER
GRUNDSCHULE**

Ferienhaus Kleemann



Komfort-
Appartements

ganzjährig
geöffnet

Benekestr. 10a
26548 Norderney

Post: Südstr. 2
Tel.: 0 49 32 / 13 45

Auszug aus der Festschrift zum Chorfest 1954 anlässlich der 50-Jahr-Feier des Frauenchores Norderney

Frauenchor Norderney 1904 - 1954 Der „Frauenchor Nordemey“, dessen Jubelfest Anlass und Mittelpunkt des Chorfestes auf Nordemey ist, wurde am 1. März 1904 von etwa 30 Insulanerinnen unter Vorsitz von Hanni Hasse gegründet und entwickelte alsbald eine rege Vereinstätigkeit. Die Chorleitung lag vom Gründungstage an 10 Jahre lang in Händen des hochmusikalischen Lehrers Bruno Zschiesche, der durch sorgfältige, pädagogisch vorbildliche Chorschulung bald vielbeachtete Aufführungen veranstalten konnte. Ebenso wie die anderen örtlichen Singgemeinschaften stellte sich auch der Frauenchor oft und bereitwillig in der Dienst der Nächstenliebe; die Chronik berichtet mehrfach über die Teilnahme an Konzerten zugunsten notleidender Mitmenschen. Neben der musikalischen und caritativen Tätigkeit des Vereins kommt aber auch die Geselligkeit nicht zu kurz; die Feste des Frauenchores sind viele Jahre lang Höhepunkte des geselligen Lebens der Inselbevölkerung. Unvergessen bleibt die 40jährige segensreiche Tätigkeit von Fräulein Marie Lindemann, die seit 1908 als Vorsitzende die Geschicke des Vereins über zwei Kriege hinweg zielbewusst lenkte und sich der uneingeschränkten Liebe und Verehrung aller Vereinsmitglieder erfreuen konnte.

1924 - die Vereinstätigkeit war durch Weltkrieg I und den Tod des Chorleiters unterbrochen worden übernahm Frau Opitz die musikalische Leitung des Chores; 1925 wurde Lehrer Heinrich Kösemann zum Chorleiter bestellt. Bereits im Jahre 1907 entstand auf Norderney ein zweiter Frauenchor, der sich den Namen „Iduna“ gab und mit 26 Sängerinnen unter Leitung des Kantors Hagedorn bald in Wettbewerb mit dem „Frauenchor“ trat. Den Vorsitz des Vereins führten: ab 1907 Frau Kahmann; ab 1920 Hanni Bruns; ab 1927 Elise Bents. Seit 1920 sang „Iduna“ auch gemeinsam mit dem Männerchor „Frisia“ im gemischten Chor.

1933 kam der Zusammenschluß beider Vereine; 60 Sängerinnen der „Iduna“ und 32 vom „Frauenchor“ bildeten nun den „Frauenchor Norderney (Vorsitzende: M. Undemann, Chorleiter: Heinrich Rösemann). 1935 wurde die Pianistin Frau Büttner-Tegel mit der Chorleitung betraut; ihr verdankt der Chor die erste Bekanntschaft mit neuerem Liedgut; ihre Nachfolger waren: 1940 Musiker Faul Stück; 1947 Lehrer Emil Böhm, der wertvolle chorische Aufbauarbeit leistete und 1950 die Chorleitung an den Kapellmeister des Staatlichen Kurorchesters Wilhelm Roos weitergab.

1948 hatte Fräulein M. Lindemann altershalber den Vorsitz aufgegeben; ihr wurde Fräulein Mimi Pauls eine würdige Nachfolgerin, die sich mit großem Eifer und unermüdlicher Treue der oft nicht leichten Aufgabe der Vereinsführung widmete bis sie unerwartet und für uns alle viel zu früh - im Frühling des Jubiläumsjahres 1954 starb. Seither Frau Hima Sell die Geschäfte des Vereins. Viele Traditionen der beiden ersten Nordemeyer Frauenchöre sind heute noch lebendig: Die großen städti-

schen Wohltätigkeitsveranstaltungen 1950 und 1953 sahen den „Frauenchor Norderney“ so singefroh und hilfsbereit, wie er den Insulanern zum festen Begriff geworden ist; die Winterfeste und sonstigen Veranstaltungen gewinnen wieder an Bedeutung und Anziehungskraft. Die Verbundenheit mit dem Ostfriesischen und Nordwestdeutschen Sängerbund bekundet sich in häufigen Ausflügen auf das Festland zum Besuch befreundeter Vereine und zu den Sängertreffen der näheren und weiteren Umgebung. Aber auch gesanglich geht es voran: von Jahr zu Jahr wachsen die Aufgaben, die gestellt und bewältigt werden; schon ist der Chor gut mit der musikalischen Sprache der Zeitgenossen vertraut und da in der Chorarbeit das Volkslied stets im Mittelpunkt bleibt, kann der Chor mehr und mehr seinen kulturellen und geselligen Aufgaben im Sinne des Kulturprogrammes des DSB gerecht werden, zur Freude der Mitglieder, zur Beglückung der Zuhörer, zum Lobe der Musik!

Dass auch das gemischtchörige Singen gepflegt wird, (heute gemeinsam mit dem Norderneyer Männerchor „Eintracht“), beweist zur Genüge das Programm des Jubiläumskonzertes. Mit rund 50 singenden Mädchen und Frauen geht der Frauenchor in die nächste Singezeit, größere Ziele vor Augen, Dankbarkeit in den Herzen und ein Loblied auf den Lippen; möge es klingen und künden von der Lust zum Leben, von der Freude am Schönen und von der Liebe zur Inselheimat Nordemey!

*Wir gratulieren dem
Frauenchor Norderney
zu seinem 100jährigem Bestehen.*



Jann Berghaus Str. 13, Tel. 04932/990411

*Geschenkartikel, Glas und Porzellan, Heimtextilien,
Strandkörbe & Gartenmöbel.*



100 Jahre Frauenchor Norderney

Das Staatsbad Norderney gratuliert dem
Frauenchor Norderney
zu seinem
100-jährigen Bestehen



Staatsbad Norderney GmbH
Weststrandstraße 2
26548 Norderney

www.norderney.de

Herzlichen Glückwunsch zum 100-jährigen Jubiläum.
Wir wünschen dem Frauenchor für die Zukunft alles Gute
und weiterhin viel Freude am Gesang.



Bodenstab

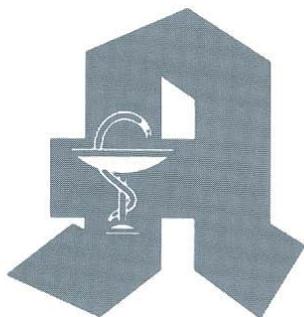
Bauunternehmung

GmbH & Co. KG

-Seit über 70 Jahren Ihr Partner am Bau -

Hochbau • Tiefbau • Stahlbeton
Dachdeckung • Beratung • Planung • Entwurf

26548 Norderney – Im Gewerbegebiet 31
Tel.: 04932 / 927578 – Fax: 04932 / 927579



Kur-Apotheke

Norderney

04932/927000

Kirchstrasse 12
neben der ev. Inselkirche



Kur-Apotheke Norderney OHG
Antje Kürten - Elgin Wondratschek

Aktive Sängerinnen 2004

	Eintrittsdatum	Jahre im Verein	Vorstandstätigkeit (Jahre im Vorstand)
Bauermann, Reni	01.10.69	35	
Bodenstab, Adele	01.11.66	38	1. Vorsitzende (33)
Bodenstab, Michaela	01.11.91	13	1. Kassiererin (10)
Budde, Klara	01.08.93	11	
Deckena, Ellen	13.10.93	11	2. Vorsitzende (10)
Dohrmann, Martina	15.01.92	12	Beisitzerin (4)
Eichner, Else	23.01.85	19	
Eschweiler, Doris	19.03.97	7	Beisitzerin (6)
Engfer, Luise	01.05.83	21	
Field, Liebgard	01.01.95	9	2. Notenwartin (4)
Fischer, Erika	16.10.51	53	
Fischer, Inge	26.05.99	5	
Freese, Inge	05.10.51	53	
Habisch, Anita	01.09.77	27	
Hasbargen, Christa	20.07.94	7	2. Kassiererin (8)
Heuer, Kerstin	20.07.94	7	Kassenprüferin (2)
Holz, Roswitha	07.11.73	31	Stimmführerin II. Sopran (8)
Hougaard Beyer, Marianne	27.04.99	5	Kassenprüferin (2)
Jankowiak, Helga	27.08.55	49	
Janssen, Christiane	06.03.96	8	1. Schriftführerin (8)
Jürgens, Sini	01.06.83	21	1. Notenwartin (14)
Klaassen, Taline	01.06.93	11	
Kramer, Christa	01.09.67	37	
Kühn, Uschi	01.11.76	28	
Leisse, Paula	01.02.51	53	
Lottmann, Ille	01.11.75	29	
Lühns, Hanna	01.10.58	46	
Mansfeld, Monika	01.06.95	9	
Melles, Meta	01.10.63	41	Beisitzerin (26)
Neunaber, Rita	01.11.91	13	2. Schriftführerin(4)
Peinecke, Renate	01.11.76	28	
Rass, Helga	01.05.84	20	
Rochna, Karin	17.01.01	3	Stimmführerin Alt (2)
Saathoff, Ingrid	01.11.76	28	
Schüler, Rosi	01.02.01	3	
Stürenburg, Waltraud	04.10.72	32	
Sweers, Gisela	01.11.78	26	
van Velzen, Anita	06.02.02	2	
Vogelei, Ulla	02.04.80	24	Stimmführerin I. Sopran (4)
Wedermann, Nilly	02.02.57	47	
Würpts, Karin	01.02.84	20	
Zinke, Emmy	01.11.62	42	

Passive Mitglieder 2004

	Eintrittsdatum	Jahre im Verein
Biehl, Sigrid	04.11.87	17
Bojunga, Minna	01.10.47	57
Büttner, Gerda	18.05.77	27
Bungenstock, Elfriede	01.01.84	20
Dinkelmann, Elfriede	07.11.79	25
Döring, Engeline	10.10.51	53
Eggen, Gerda	1947	57
Eilts, Helga	01.01.68	36
Fahrenkamp, Helga	27.02.61	43
Feldten, Therese	01.02.52	52
Gramberg, Wilma	01.10.47	57
Harmstorf, Grete	1959	45
Heeren, Steffi	01.03.93	11
Hilderts, Alice	01.11.76	28
Dr. Holtzmann, Brigitte	1974	30
Hönnig, Helga	01.11.76	28
Ipsen, Emmy	01.11.75	29
Janssen, Grete	01.11.76	28
Janssen, Hanneliese	01.03.71	33
Jürgens, Friedchen	01.03.71	33
Julemann, Käthe	01.10.54	50
Kern, Irmgard	01.11.76	28
Klier, Gerda	01.01.57	47
Krause, Regina	15.02.01	3
Kugelman, Gerda	03.04.89	15
Meemken, Ursel	01.01.84	20
Müller, Elly	01.10.51	53
Onnen, Gerta	01.10.47	57
Raabe, Helene	01.11.63	41
Rass, Tini	01.10.57	47
Remmers, Adele	01.06.89	15
Schmidt, Christa	01.10.73	31
Stell, Petra	28.08.02	2
Visser, Angela	01.04.89	15
Visser, Ursel	10.10.85	19
Vollbrecht, Grete	01.04.78	26
Vollmer, Mali	01.11.76	28
Zilles, Marlies	01.01.67	37

Die Vorstände des Frauenchores Norderney in chronologischer Reihenfolge:

1904 - 1908	Hanni Hasse
1908 - 1948	Marie Lindemann
1948 - 1954	Mimi Pauls
1954 - 1960	Hima Sell
1960 - 1964	Herta Motzkus
1964 - 1969	Lore Niemeyer
1969 - 1974	Gerda Klier
1974 - 1978	Lore Niemeyer
1978 - 2000	Adele Bodenstab
2000 - 2002	Doris Eschweiler
2002 - heute	Adele Bodenstab

Die Chorleiter des Frauenchores Norderney in chronologischer Reihenfolge:

1904 - 1914	Lehrer Bruno Zschiesche
1924 - 1925	Frau Opitz
1925 - 1935	Heinrich Rösemann
1935 - 1940	Frau Büttner-Tegel
1940 - 1947	Paul Stück
1947 - 1950	Emil Böhm
1950 - 1956	Wilhelm Roos
1956 - 1965	Herbert Ristow
1965 - 1969	Elsbeth Günther
1969 - heute	Hans-Ulrich Eichler

HERBERT MOTZKUS

ELEKTROMEISTER

Elektrogeräte, Radio, Fernsehen, Beleuchtungskörper
Elektroinstallation

Ihr Partner in allen Elektrofragen - Kundendienst

Lippestraße 29 - Telefon 30 74

Ausführung sämtlicher Lieferungen und Arbeiten reell und schnell

**FERNSEH-
REPARATUR-
DIENST**

ALLES FÜRS BÜRO

Diedrich Luttmann

— INHABER: VOLKER JÄNSCH —

Norderney - Friedrichstr. 28 - Tel. 22 81

Haus Schnieder

Komfortwohnungen

45 bis 65 qm

mit Kabel-TV und Telefon
kinderfreundlich

1 bis 5 Personen



Am Fischerhafen 1 · 26548 Norderney
Tel. 04932/927917 · Fax 927172

Schnieder Souvenirs

**Spielwaren · Geschenke
Reiseandenken**



- Lego · Steiff
- Modellbau-Eisenbahn
- Glasmalfarben
- Aquarellfarben
- Seidenmalartikel

*und vieles mehr
an Bastelmaterial !*

Am Kurplatz · 26548 Norderney
Tel. 04932/927171 · Fax 927172

Wichtige Auftritte der vergangenen Jahre:

Am Stadtfest, 14.-16.08.1998, anlässlich der 600-Jahrfeier Norderneys und dessen 50-jähriger Stadtrechte, trat der Chor mit großem Repertoire auf. Die AWO Norderney feierte am 28. November 1998 ihr 50-jähriges Bestehen, wozu auch der Frauenchor zur musikalischen Darbietung eingeladen wurde. Der Norderneyer Singkreis „Pro Musica“ feierte am 20. Mai 2000 sein 20-jähriges Bestehen, zu dessen Festakt auch der Frauenchor mit einigen Liedern gratulierte. Zur 1.050-Jahrfeier nach Weener begab sich der Chor am 26. August 2001, woran insgesamt mehr als 40 Chöre teilnahmen. Am 06. Juli 2002 feierte der Männerchor MGV „Eintracht“ von 1877 sein 125-jähriges Bestehen, wozu der Frauenchor unter vielen anderen Chören ebenfalls der musikalischen Gestaltung beiwohnte.

Häufige Privat-Auftritte hat der Chor, wenn es heißt, zu verschiedenen Anlässen und Jubiläen der Chormitglieder einige Ständchen darzubringen. Im jährlichen Wechsel unternimmt der Chor einen Tagesausflug bzw. eine Wochenendfahrt. Das Vereinsjahr der Frauenchores endet mit dem 1. Oktober.

Mitgliederzahlen des Frauenchores Norderney:

Im Gründungsjahre 1904 hatte der Frauenchor Nordemey 36 aktive Mitglieder, diese Zahl lässt sich bis ca. 1914 nachweisen. Im Kriegsjahr 1914 zählt der Chor 60 aktive Sängerinnen. Nach Kriegsende in den 20er Jahren belaufen sich die Mitgliederzahlen auf durchschnittlich 40 aktive Sängerinnen.

Die 30er Jahre lassen die Zahlen nach dem Zusammenschluß mit dem Frauenchor "Iduna" deutlich auf 70 aktive Sängerinnen ansteigen. In den 40er Jahren pendeln sich die Zahlen auf rund 40 aktive Sängerinnen ein, seit 1947 bis heute können ansteigende Mitgliederzahlen auf rund 45 aktive Sängerinnen nachgewiesen werden.



Wind-Store

Inh.: Andrea Rech

Strandstraße 10
26548 Norderney

Telefon 04932-935672

Sportliche Mode für Sie und Ihn

Jacken - Westen - Sweater - T-Shirts - u.v.m.

Tätigkeitsbericht

Das Vereinsjahr des Frauenchor Norderney beginnt jedes Jahr am 01. November. Die Jahreshauptversammlung findet immer in der zweiten Novemberhälfte statt. Neuwahlen des Vorstandes stehen alle zwei Jahre an. Während dieser Zeit bereitet sich der Chor auf die Advents- und Weihnachtszeit vor. An jedem 1. Adventssonntag singt der Chor im Altenheim „Inselfrieden“ für die Heimbewohner. Am 2. Adventssonntag wird der Gottesdienst in der evangelischen Inselkirche musikalisch begleitet. Auch zur Weihnachtsfeier des VDK wird der Chor zur musikalischen Darbietung jedes Jahr eingeladen. Erstmals, am 17. November 2001, hat der Chor, anlässlich der Andacht zum Volkstrauertag in der Friedhofskapelle mit den Liedern „Oh Herr, welch ein Morgen“ und „Gib, Oh Herr, uns Frieden“, beigewohnt. In der Woche vor Weihnachten findet immer die Weihnachtsfeier des Chores mit allen Mitgliedern statt.

Im jährlichen Wechsel mit dem MGV „Eintracht“ singt der Chor am Silvesternachmittag anlässlich der „Altjahrsfeier“ der AWO für die älteren Inselbewohner. Ebenso in wiederkehrenden Abständen tritt der Chor zum traditionellen Neujahrsempfang der Stadt Norderney im „Haus der Insel“ auf. Mehrmals im Jahr lädt der Teekreis der evangelischen Kirchengemeinde den Chor zu einem musikalischen Nachmittag ins Gemeindehaus ein. In jedem Jahr ist eine Kindergruppe aus Tschernobyl im Jugendheim Detmold für einige Wochen untergebracht. Der Frauenchor veranstaltet zu dessen Freude und Gunsten immer einen bunten Nachmittag; als „Gegenleistung“ wird der Chor zum gemeinschaftlichen musikalischen Abend zu den Kindern eingeladen, wobei dann zwei Liedkulturen aufeinander treffen.

Anlässlich der „Goldenen Konfirmationen“ singt der Chor jedes Jahr Ende Mai nachmittags im Gemeindehaus. Die Zeit der Chorkonzerte (ca. 4-5) beginnt im Mai und endet Ende September. Die Chorkonzerte, unter dem Motto: „Volkstümliches Singen und Musizieren“, welche im gutbesuchten Kurhaus statt finden, werden vom Frauenchor und dem MGV „Eintracht“ gestaltet. Seit 2001 findet im August das große Norderneyer Kurplatzfest statt, an dem sich alle hiesigen Chöre beteiligen.

**Jann-Berghaus-Straße 78
26548 Norderney**

**ELEKTRO
ONKES**

**Telefon (049 32) 412
Telefax (049 32) 1821**

HIFI · VIDEO · TV · CD-ABTEILUNG · LEUCHTEN · KÄLTE · KLIMA · MÖBELTISCHLEREI · KÜCHEN ·
BADSTUDIO · THEKENBAU · GETRÄNKEANLAGEN · ÜBERWACHUNGSANLAGEN · HEIZUNG ·
SANITÄR · BAUKLEMPNERARBEITEN · EDV- UND TELEFONANLAGEN

Central Café
Das Café am Kurplatz

Direkt am Kurplatz gelegen dient das

Central - Cafe



bereits seit 1936 als Ort der Kommunikation, als Treffpunkt der Gäste und Bewohner der Insel, oder als Ruhepol. Von hier aus können Sie das bunte Treiben auf Norderney beobachten.

Central Café
Das Café am Kurplatz

Unser Angebot:

- Große Terrasse mit Markise
- Wechselnde Tageskarte
- Kinderkarte und Spielecke
- Frühstückskarte
- Kleine Speisen z.B. Milchreis
- Italienische Karte z.B. Pizza
- Kuchen und Eis aus eigener Konditorei



Central Café
Das Café am Kurplatz



Ruhige Lage im Inselosten

Im Osten der Insel Norderney befinden sich die

Oase

in Nähe des Leuchtturms und direkt an einem der schönsten Strände der Insel. Mitten in der Natur und in der völligen Ruhe der Dünen finden Sie einen Ort, an dem Sie sich erfrischen und ausruhen können. Übrigens ist die Oase der richtige Ort, wenn Sie mit Ihren Kindern unterwegs sind. Während Sie unsere Angebote genießen, können die Kleinen in Sichtweite spielen...

Oase
Das Café am Kurplatz



- Wechselnde Tageskarte
- Frische Fischangebote
- Spielplatz und Kindergerichte
- Selbstgebackene Waffeln
- Pferdeanbindeplatz
- Grillabende und Familienfeiern
- Bushaltestelle vor dem Lokal

**März - Oktober
geöffnet**

Telefon 462

Oase
Das Café am Kurplatz



Oase
Das Café am Kurplatz

„Das modernste Sonnenstudio auf Norderney“

direkt am Kurplatz / gegenüber der „Welle“
Telefon 91 11 18



Nutzen Sie unsere Sonnenbänke, wenn auf unserer schönen Insel mal nicht die Sonne scheint, oder intensivieren Sie Ihre Bräune!



Open Sun

Unser Spitzenmodell bietet Ihnen eine völlig natürliche Art des Sonnenbadens: Sie liegen wie unter freiem Himmel!

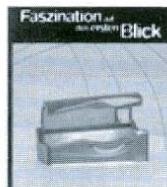
Ebenso wie die Avantgarde-Serie ist auch die Open Sun mit Voice-Guide und geschwungener Liegefläche ausgestattet.

4,5 Minuten für 3,-- €

Avantgarde-Serie

Neben einer Form, die sich Ihrem Körper anschmiegt, trumpfen unsere Modelle der Serie „Avantgarde“ mit einer Voice-Guide-Funktion auf, die Ihnen auf Wunsch alle Funktionen genau erklärt.

5,5 Minuten für 3,-- €



Bei uns selbstverständlich

- Top gereinigte und gewartete Ergoline-Geräte
- Handtücherbenutzung und Getränk frei
- In Ruhe entkleiden - Sie starten das Gerät
- Freundliches Personal

Wir empfehlen außerdem:

Mit dem Pflug durch das Gewebe

Die bisher sanfteste und wirksamste Methode Ihr Gewebe in Schwingung zu bringen.

Die pneumatische Pulsationstherapie mit PNEUMATRON 200

Anwendungsgebiete:

- Durchblutungsförderung
- Muskelverspannungen
- Rückenschmerzen
- Besenreisser
- Gesichtsbehandlung
- Busen straffen

**Für Ihre Schönheit und
Ihr Wohlbefinden
von Kopf bis Fuß.**

Termine:

Inka Jürgens 0170 16 60 45 1

Ihr Urlaubserlebnis auf Norderney

Die Inselrundfahrt

zu den schönsten Punkten der Insel
mit interessanten Erklärungen.
Dauer ca. 1,5 Stunden;
mit Ausstieg zur Besichtigung
des Strandes.
Abfahrt ab Haltestelle Rosengarten.
Abfahrtszeiten laut Plakataushang.



PETER TJADEN Nahverkehrs GmbH
Telefon 92 71 44

*wünscht alles Gute zum
100jährigen Jubiläum!*

HERMANN Pauls

Meisterbetrieb

**KLEMPNEREI · SANITÄR ·
HEIZUNG · LÜFTUNG ·
SOLAR**



Wiedaschstraße 9 · NORDERNEY

☎ 927 900 Fax: 927 901



Frauenchor Norderney

(Hintere Reihe v.l.) Ursula Vogelei, Reni Bauermann, Anita Habisch, Erika Fischer, Klara Budde, Inge Fischer, Martina Dohrmann, Paula Leisse, Rita Neunaber, Helga Jankowiak, Ingrid Saathoff, Michaela Bodenstab, Christa Hasbargen, Ellen Deckena, Waltraut Stürenburg, Karin Rochna, Adele Bodenstab, Emmi Zinke, Inge Freese, Monika Mansfeld, Renate Peinecke

(Vordere Reihe v.l.) Christiane Janssen, Meta Melles, Christa Kramer, Sini Jürgens, Luise Engfer, Hanna Lührs, Ulrich Eichler (Dirigent), Roswitha Holz, Ille Lottmann, Kerstin Heuer, Rosemarie Schüler, Liebgard Field, Taline Klaassen, Else Eichner, Uschi Kühn, Doris Eschweiler, Gisela Schweers

Es fehlen: Helga Fahrenkamp, Nilly Wedermann, Marianne Hougardt Beyer, Karin Würpts, Helga Rass, Anita van Velzen

Nachfolgende Chöre und Orchester feiern mit uns:



Warschauer Symphonie Orchester



Männerchor MGV „Eintracht“ von 1877



Spielschar des Heimatverein Norderney



Singkreis Pro Musica

Wir gratulieren dem
Frauenchor Norderney
herzlich zum
100jährigen Jubiläum!



Bauunternehmung

EILT WESSELS GmbH & Co. KG

Planen + Bauen

Beratung - Planung - Entwurf

Schlüsselfertiges Bauen

Hoch-, Tief- und Stahlbetonbau

Pflasterungen

Architekten + Ingenieure

Im Gewerbegebiet 36

26548 Norderney

Telefon 04932 / 545

Telefax 04932 / 81295



Kirchenchöre Norderney



Spzialitäten

Solaka

Inh. Angela Solaro-Meyer
Friedrichstraße 27

*Feine Confiserien - Ostfriesische Tee-Spezialitäten
Originelle Geschenkideen*



Getränke RASS

Getränke Rass GmbH
Getränkefachgroßhandel

Am Hafen 11 - 26548 Norderney

Telefon: 04932 / 92460 - Telefax: 04932 / 924640

Internet: www.getraenke-rass.de - E-mail: info@getraenke-rass.de

**Wir gratulieren dem Frauenchor
zum 100 jährigen Jubiläum.**

Familie Bent Rass & Mitarbeiter

WIR GRATULIEREN DEM
FRAUENCHOR NORDERNEY
ZUM 100 JÄHRIGEN BESTEHEN!

RDM



NORDERNEY-IMMOBILIEN

JANN ENNEN Vermittlung von Immobilien • Finanzierung

Alte Teestube • 26548 Nordseeheilbad Norderney
Tel. (0 49 32) 31 28 • Fax (0 49 32) 92 79 42
www.norderney-immobilien.com

Norderney. Und das Cafe am Meer.



Zu einem Norderney-Urlaub gehört unbedingt der Besuch der „Alte Teestube“. Das „Who is Who „ der Insel!
Das Cafe besticht mit seiner Aussicht, seiner persönlichen Atmosphäre und bietet viele leckere Köstlichkeiten für jeden Anspruch.

Viktoriastraße 12 (Ecke Strandstraße) Tel. 667



DRUCKEREI

SACHHEITEN

Soltausche Buchdruckerei

Langestr. 6 - 26548 Norderney
Tel. 04932/643 - e-mail: badezeitung@gmx.de

Otto G. Soltau

Am Markt 6 - 26506 Norden
Tel. 04931/9318-0 - e-mail: druckerei.ogs@ewetel.de



G. Lengerhuis GmbH

MEISTERBETRIEB

- Bau- und Möbeltischlerei
- Innenausbau u. Einbaumöbel
- Wir fertigen nach Ihren Vorstellungen mit eigener Furnierlage
- Kunststoff-Fenster u. -Türen als Maßarbeit
- Parkett schleifen und versiegeln
- Sarglager

Im Gewerbegebiet 3 · 26548 Norderney

Tel. 927292 · Fax 927294

***Unser Motto des Jubiläums:
Lied, kling hinaus!***

***Lied, kling hinaus:
Über die Grenzen der Länder,
über Gebirge und Meere,
bin in die Hütten der Ärmsten,
in die Paläste der Mächte.***

***Lied, kling hinaus:
Öffne die Herzen der Menschen,
Kraftquell in Wort und Musik,
Botschaft des Sehns und Glaubens
völkerverbindender Liebe.***

***Lied, kling hinaus:
Klinge im Jubel der Freude,
tröste in Tränen des Schmerzes,
Hymne der Freiheit und Würde,
Hoffnung, - O Dreiklang des Friedens!***

***Lied, O mein Lied, kling hinaus,
klinge hinaus in die Welt!***

(Text: Heinz Haubrich, Komponist: Gerhard Rabe)



Teehaus Pröve
Knyphausenstraße 2
26548 Norderney
04932/3703
www.teehaus-proeve.de

Herrenpfad

Knyphausenstraße

Friedrichstraße

Teehaus

Ein



für Füße

Fußpflege-Stübchen

med.

mit Sonnenbalm



Annemie Holtkamp

Birkenweg 26, 26548 Norderney, Telefon 04932/2192

*Wir gratulieren dem Frauenchor
zum 100jährigen Jubiläum!*

*Auch die schicksten Probleme
lösen wir mit Tischlerarbeiten
nach Maß!*

Eilbertus Stürenburg
Bau- u. Möbeltischlerei
Im Gewerbegebiet 11



Tel.: 2227

Musik kennt keine Grenzen

Zu einer schönen Tradition der jüngeren Frauenchorgesichte gehörten die Nachmittage mit den Kinder aus Tschernobyl. Die Idee dazu kam 1994 und wurde bis zum letzten Aufenthalt im Jahr 2001 jährlich an einem Samstag im Frühjahr durchgeführt. Nachfolgend ein kleiner Bericht über so einen Nachmittag.

Für den Frauenchor Norderney und dem BMW-Motorradclub Norderney ist es schon eine Tradition die Kinder aus der Stadt Mosyr (Weißrußland) an einem Nachmittag während ihres 3-wöchigen Norderney-Aufenthaltes einzuladen. Die Idee entstand 1994 und gehört seitdem zur festen Einrichtung der beiden Vereine während des Erholungsaufenthaltes der Kinder.

Am 01. April 2000 war es dann wieder soweit, die 45 Kinder im Alter von 8 - 14 Jahren und ihre 4 Betreuer, die wie immer im Jugendheim Detmold untergebracht sind, werden bei herrlichem Wetter mit einem Bus, begleitet von 2 Sangeschwestern, abgeholt. Während der Inselrundfahrt wurde einiges über Norderney erzählt, welches eine Dolmetscherin übersetzte, sodaß auch die Kinder es verstehen konnten. Endstation war das "Haus der Begegnung", wo die Kinder im Übungsraum des Frauenchores mit warmen Kakao und Kuchen versorgt wurden.

Anschließend trafen die Motorradfahrer des BMW-Club Norderney ein, die sich wie auch in den vergangenen Jahren an diesem Nachmittag beteiligten. Die Kinder umringten die Motorräder und Gespanne und schon wurden Helme verteilt und die erste Fahrt ging los. An den Fahrer geklammert oder bequem im Beiwagen ging dann die Spritztour bis zum Schlagbaum los, während die nächste Gruppe sich die Wartezeit mit Ballspielen verkürzte. Nachdem alle mitgefahren waren, hieß es Antreten zum Fototermin. Alle Kinder wurden mit ihrem Fahrer und dem Motorrad fotografiert und dieses Foto erhält jedes Kind als Erinnerung. Im Übungsraum wurde dann der Durst mit der von den Kinder geliebten Cola gestillt und gegen den Hunger gab es Grillwürstchen mit Pommes und Ketchup.

Nach dem Essen konnten dann noch kleine Geschenke an die Kinder verteilt werden und auch die Betreuer wurden wieder bedacht. Finanziert worden sind diese Nachmittage durch viele Spenden von Privat- und Geschäftsleuten, die von unseren Sangeschwestern gesammelt wurden. Die Kinder bedankten sich anschließend mit einem gehandarbeitetem Bild für den Frauenchor und einem Talisman für den Motorradclub, welches beiden Glück bringen soll und es wurden auch noch einige Lieder gesungen. Dann mußte der schöne Nachmittag ausklingen, die Kinder zogen sich ihre Jacken an, bevor es dann müde auf den Heimweg ging.

Ein zusätzliches Dankeschön wurde uns durch eine Gegeneinladung ins Jugendheim Detmold gemacht. Die Kinder sangen dann in schönen Trachten, Lieder aus ihrer Heimat, führten Volkstänze vor, die vorher kurz von der Dolmetscherin vorgestellt wurden und sogar deutsche Gedichte trugen die Kinder vor. Anschließend wurden wir zum gemeinsamen Tanzen eingeladen.

So ging auch dieser Abend schnell vorbei, aber wir freuen uns schon auf das nächste Jahr, in dem wir wieder die Gruppe aus Tschernobyl einladen werden.



Photo Winderlich

Herrenpfad 4 - 26548 Norderney

Fotohandlung — Atelier

Architektur- und Landschaftsaufnahmen

Reportagen

Ausführung sämtlicher Fotoarbeiten

Bilder-Einrahmungen in eigener Werkstätte

Telefon-Nr. 1518



CHORFAHRT: W I S M A R / O s t s e e

vom 07. März - 10. März 2003

„AUF NACH MECK-POMM“ hieß unser Motto am Morgen des 07. März, als sich 34 Sangeschwestern an Bord des Frisia-Fährschiffs um 6.30 Uhr zum gemeinsamen Frühstück einfanden. Gut gestärkt kamen wir in Norddeich an, wo auch schon unser Bus auf uns wartete. Der erste Kontakt mit unserem Busfahrer brachte uns fast zum „Ernüchtern“: „Wat is dat denn vörn sturen Heini?“, haben, so glaubte ich, die meisten von uns gedacht. Aber es sollte völlig anders kommen als irgendwie gedacht: Denn kaum, dass wir uns auf der Bundesstraße befanden, entpuppte sich David, unser Busfahrer, ein gebührender Schotte, zum reinsten Witzbold. Gegen 10.00 Uhr gab's ein Obstfrühstück im Bus und kurz darauf fuhren wir auch schon unseren ersten Rastplatz (Grundbergsee) an, um Kaffee zu trinken, selbstverständlich im Bus. Und als es um 10.30 Uhr zur Weiterfahrt losging, trauten wir unseren Augen kaum, denn unser Fahrer hatte sich in *Jonathan* verwandelt, mit Karokäppi und knallroten Haaren, so ähnlich wie „dat Botterblömche“.

Als wir gegen 12.00 Uhr in Lübeck eintrafen, hatte so manche von uns sicher fast die Hose 'nass' gehabt, vom vielen Witze-Erzählen unseres „Jonathans“! Bis 14.00 Uhr stand unsere Zeit zur freien Verfügung, dann kommt unsere Stadtführerin Gabriele Wilms an Bord, die uns die Hansestadt Lübeck während der nächsten 2 Stunden näher bringen wird: Lübeck, die Stadt an der Trave, liegt auf einem Hügel (aus der Eiszeit stammend), ist nur über Brücken zu erreichen. Die Stadt ist von 4 Stadttoren umgeben, das wohl berühmteste liegt im Westen, es ist das Holsten-Tor aus dem 15. Jahrhundert. Wir fuhren weiter und konnten den Lübecker Dom aus dem 12. Jahrhundert sehen, ebenso wie schöne Villen und Hausfassaden aus dem 18./19. Jahrhundert. Die Stadt hat 5 Kirchen mit unterschiedlich hohen Türmen. Die ganze Stadtsilhouette steht unter Denkmalschutz. Wir hielten auf dem Kuhplatz am Koberg (ehem. Kaufberg) und stiegen aus. Wir sahen das „Schiffergesellschaftshaus“ von 1535, welches heute eine ganz berühmte Gaststätte ist. Wir gingen weiter zum „Heiligen-Geist-Hospital“ aus dem 13. Jahrhundert, welches heute noch als älteste soziale Einrichtung Deutschlands, vom ursprünglichen Sinn her, gilt.

Bis zur Reformation diente es als Krankenhaus, danach als Altersheim, mit vielen winzig-kleinen Wohnungen. Wir gingen weiter zum höchsten Punkt der Stadt, 16m über NN und sahen auf das sogenannte Buddenbrock-Haus, was eine Erfindung von Thomas Mann war und nur für den Roman ausgesucht wurde. Vorbei an der durchlöchernten nördlichen Schauwand des Rathauses aus dem 14. Jahrhundert, gingen wir in die große Marienkirche und bestaunten die größte Orgel der Welt, sie hat 8512 Pfeiffen! Abschließend, und das ist sicherlich ein Muss, gingen wir zum berühmten Marzipan-Hersteller, zum *Niederegger*-Haus. Während man sich im oberen Haus das Marzipan-Museum anschauen kann, erwartet einen über zwei Etagen ein Café vom Feinsten, nicht zu vergessen der ganze Marzipan. Ich brauche auch bloß an die Marzipan-Berliner zu erinnern und schon läuft einem das Wasser im Munde zusammen. Marzipan war im ursprünglichen Sinn reines Apotheker-Konfekt, will heißen, Medizin für vieles, dieses

und jenes und die Rezeptur war und ist immer noch streng geheim. Nachdem sich jeder noch Marzipan-Mitbringsel gekauft hatte, drängte uns die Zeit zur Busabfahrt. Die um 16.30 Uhr begann, schließlich wollten die „Ladies“ noch an die Ostsee! Wir erreichten unser *Ramada-Treff-Hotel* in Wismar gegen 18.10 Uhr, wo wir schon sehnhchst erwartet wurden. Wir durften noch kurz unser Gepäck aufs Zimmer bringen, dann ging's los zur Fackelwanderung am Ostseestrand. Es handelte sich hierbei um ein „Erlebnis der anderen Art“, da wir 1 Stunde durch die Dunkelheit liefen und weit und breit ist nichts von der Ostsee zu entdecken. Spaß gemacht hat's trotzdem allen. Als wir gegen 20.00 Uhr wieder am Hotel waren, wurden wir vorm Eingang mit Glühwein bereits erwartet. Wir machten uns kurz frisch, denn das Abendbuffet wartete schon auf uns, was wir uns auch gut schmecken ließen. Einige wenige der „Ladies“ trafen sich hiernach noch an der Hotelbar, die meisten jedoch fielen todmüde und k.o. in ihre Hotelbetten.

Am Samstag, den 08. März, dem „Weltfrauentag“ und wir zudem in Meck-Pomm, hieß es um 8.30 Uhr auf zum Frühstücksbüfett. Ich erinnere nur kurz an den grünen Tee mit Milch, sogenanntem *Morgentau*... Unser Bus war abfahrbereit um 9.45 Uhr und wir starteten in Richtung Wismarer Marktplatz, wo wir von Stadtführer Hinni Siedenburg empfangen wurden. Wir erfuhren jede Menge über die Stadt Wismar, die um 1200 erstmals urkundlich erwähnt wurde. Von der Wasserverteilung, der sogenannten Wasserkunst, vom ältesten Haus, dem „Alten Schweden“, heute eine Gaststätte an der Tittentasterstraße, bis zum Rathaus, welches mehrfach restauriert werden musste, weiter zum Karstadt-Stammhaus (erstes Kaufhaus) zum Hopfenmarkt, da Wismar eine Bierbrauerstadt war. Wir besichtigten die Nikolaikirche, die mit 37m Höhe als vierthöchste Kirche Deutschlands gilt. Abschließend gingen wir noch in den historischen Ratskeller, der heute als Museum dient. Zwischendurch stellten sich allen immer wieder ein bestimmte Frage: *Wo ist Rosi?* Nach einiger Zeit ist diese dann doch wieder bei uns.

Kurz nach 12 Uhr ging unsere Busfahrt weiter, jedoch nicht ohne ein Sektfrühstück. Nach ca. 30 km erreichten wir Schwerin, die Stadt der 7 Seen. Wir umrundeten das traumhafte Schweriner Schloß, gingen am Staatstheater vorbei und im Regen kurz durchs Stadttinnere. Wieder im Bus angelangt, waren wir heilfroh, dass es Hotdogs vom Busfahrer gab. David versprach uns eine Runde und löste sie kurz darauf ein, indem er mit uns 2 Runden durch den Kreisverkehr dreht! Durch einen Fehler vom Veranstalter mussten wir unser weiteres Programm ändern: Gegen 15.00 Uhr verließ Reiseleiter Hinni den Bus und das „Kommando“ war wieder von unserem „Leisereiter“ Ellen sowie von David übernommen. Natürlich durfte auch an dieser Stelle, wie schon so oft vorher, unser „Reiselied“: *>Du hast mich tausendmal belogen <* nicht fehlen! Und schon waren alle wieder in bester Stimmung! Wir machten eine Busrundfahrt über Neubukow, Bad Doberan, Heiligendamm und machten zwischen der Schmalspurbahn „Black Molly“ und dem zukünftigen 5*- Grand-Hotel eine kurze Pause bevor wir wieder Richtung Kühlungsborn und zurück zu unserem Hotel in Wismar fuhren, welches wir gegen 17.30 Uhr wieder betreten konnten. Nach reichhaltigem Büfett ging's ab in die Hotel-Disco: Erst nachdem Ellen den Käpt'n DJ in die richtige Musikrichtung gewiesen hat (*Du hast mich 1000mal belogen*), kam die Party richtig in Schwung. Wir hatten viel Spaß!! Am Sonntagmorgen, nach leckerem Frühstück, saßen wir um 9.25 Uhr wieder abfahrbereit

im Bus. Laut Programm sollte an diesem Morgen eine Besichtigung des Schweriner Schlosses anstehen, was jedoch aus zeitlichen Gründen nicht durchführbar war. Somit vertrauten wir uns alle David an, der mit uns eine schöne Fahrt „Über Land“ machte. Entlang der mecklenburgischen Seenplatte ging's über Schwerin, dessen See über 14 km lang ist, weiter Richtung Güstrow auf die neue Autobahn 241 zur Ausfahrt Zarretin, dem ehemaligen Grenzübergang, weiter über die „Salzstraße“ B 195, währenddessen wir unser 11-Uhrteje mit Sekt einnehmen, weiter auf der B5 Richtung Lauenburg, auch ehemaliger Grenzübergang, auf die B209 über den Elbekanal, über die Elbe, an der Elbmarsch entlang und über den Elbe-Seitenkanal, schließlich in Lüneburg auf die Autobahn fahren und unsere Heimreise antreten. Wir machten auf dem Rastplatz Hollenstedt Halt, um uns mit Kaffee und den obligatorischen heißen Würstchen zu stärken. Serviert wurde es in solchen Fällen natürlich von David und nicht zu vergessen „Miss Daisy“. Ein letzter Halt wird gegen 15.00 Uhr gemacht, damit wir ein Gruppenfoto machen können, David sein langverdientes Ständchen darbringen können, und welches Lied könnte mehr passen, als „Amazing Grace“? David war entzückt und erhielt dann endlich unseren mitgebrachten Präsentbeutel von Norderney.

Ankunft in Norddeich war ca. 16.10 Uhr, und somit konnten wir in Ruhe Abschied nehmen von David und von Jonathan, um uns dann schwelgend in Erinnerung des Erlebten langsam aber sicher an Bord der Frisia zu begeben. Ein gelungener Ausflug war zu Ende, nochmals Dank an dieser Stelle an unsere „Leise-Reiterin“, auch mein Bericht endet hier, und ich hoffe, in Euch nochmals die Erinnerung an den „Meck-Pomm-Trip“ geweckt zu haben.

Rente erhöhen und Steuern senken!

Nutzen Sie als Arbeitnehmer noch heute die Möglichkeit, über eine betriebliche Altersversorgung sofort Steuern und ggf. Sozialabgaben zu sparen und gleichzeitig ein sicheres finanzielles Polster für Ihre Rente zu schaffen. Sie haben auf die Entgeltumwandlung einen gesetzlichen Anspruch!
Sprechen Sie mit mir:

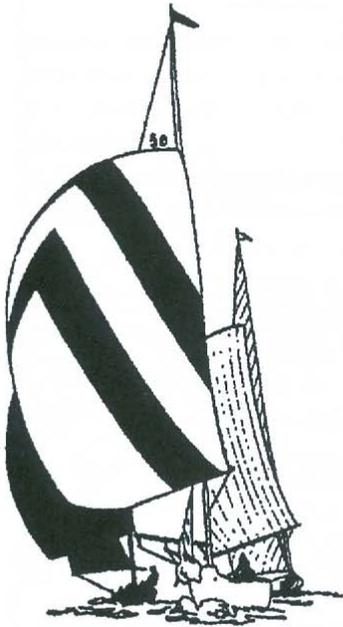
Generalagentur Joerg Dittmer
Am Denkmal, 26548 Norderney
Ruf (04932) 29 30
Fax (04932) 8 24 19

www.hamburg-mannheimer.de

Ein Unternehmen der
ERGO Versicherungsgruppe.

GLÜCK IST PLANBAR.





Restaurant-Café Bootshaus

...dem Fisch am nächsten!

... Fischspezialitäten ...

- Für Sie direkt am Yachthafen!
- Sonnenterrasse mit Blick aufs Wattenmeer und den Hafen.
- April - Oktober durchgehend Küche von 11 - 22 Uhr

Inh. Wilhelm Heeren

Am Hansendamm / Yachthafen

Tel. 2850

Bierstube-Aalkuhl

Inh. A.Papadopoulos

Geöffnet von 11 - 14 Uhr
und von 17 - ? Uhr



Muttertagstour 2000

Am 21. Mai starteten wir unsere „Muttertagstour“: Auf der Frisia-Fähre wurden wir mit einem leckeren Frühstück erwartet. Gut gestärkt stiegen wir in Norddeich in den „Jan-Klein“-Bus mit Fahrer Rolf, der uns schon öfters gefahren hatte. Unsere Fahrt ging über Wiesmoor, weiter entlang des Kanals, dann über die Fehnroute ins Ammerland, durch Westerstede und schließlich zum Rhododendron-Park hinter Linswege. Wir durchstreiften eine wunderschöne Parkanlage mit Rhododendren aller Art und in voller Blüte!

Anschließend musste erst mal ein „Elf-Ührtje“ abgehalten werden: Mit Maibowle und süßen Maikäfern gestärkt ging es weiter in Richtung Bad Zwischenahn, entlang vieler Baumschulen. Zum Spargelessen fanden wir uns mittags in „Hotel Hubertus“ ein, wo wir trotz langen Wartens mit äußerst leckerem Spargel, und -nicht zu vergessen dem Ammerländer Schinken- entschädigt wurden.

Unser kurzer Aufenthalt in Bad Zwischenahn fiel leider buchstäblich ins Wasser, es goß in Strömen.

Die Rückfahrt ging daher über die Autobahn zurück nach Norddeich, wo wir mit dem 18.00Uhr-Schiff unseren schönen und gelungenen Ausflug langsam ausklingen lassen konnten.



Radfahren

macht

Spaß



Gepflegte Räder – bequemes Fahren

Fahrradverleih · H. Grönfeld GmbH · Lange Str. 15



Söken Ji een Muskant roopt doch bi d'
STURMWELLESENDER an.

To vertellen giffst dat Allerhand
Narichten un Inselinformation
van de Waterkant

moi Musik de heele lange Dag
van d' Strandstudio an d' Nordbad.

Telefon (04932) 927282 * Fax 927284



Internet: www.radio-sws.de un E-Mail: TEAM@Norderney-radiosws.de

In Radio to hören unner 104,0 MHz of aver't Kabel unner 101,3 MHz

A black and white photograph of the storefront of the Abegg Parfümerie und Kosmetikinstitut. The store has three large arched windows. The interior is visible through the windows, showing shelves of products and a counter. The name 'Abegg' is written in large, stylized letters across the bottom of the image. Below the name, it says 'Parfümerie und Kosmetikinstitut' and 'Strandstraße 9 · Norderney'.

Abegg
Parfümerie und
Kosmetikinstitut
Strandstraße 9 · Norderney

Muttertagsausflug 1995

Am Sonntag den 21. Mai 1995 starteten viele aktive, einige passive Sängerinnen und unser Chorleiter Uli zur nun schon traditionellen Muttertagstour, einer Fahrt ins Grüne. Als wir um 6.30 Uhr auf die Frisia kamen, war für uns alle der Frühstückstisch gedeckt. Gut gestärkt bestiegen wir in Norddeich um 7.50 Uhr den Bus. Wohin ?????

Es wurde gesungen, viel gelacht und gerätselt über unser Fahrtziel. Gegen 10.00 Uhr hatten wir unser Ziel erreicht, die Ortschaft Essen im Hasetal. Hier hieß es umsteigen auf eine alte Postkutsche und einen Planwagen und ab ging die Fahrt mit je 2 PS. Nach längerer Fahrt durch grüne Felder und Wälder stürzten plötzlich „Räuber“ aus dem Busch und zwangen uns zum Aussteigen. Es war der „Schinderhannes“ mit seinen Räubern. Der Schinderhannes (1783-1803) war ein Banditenführer, der die Gegend terrorisierte und heute uns. Nach dem Rückzug der Banditen gab es lecker gegrillte Würstchen und Koteletts, damit wir uns von dem Schreck erholen konnten. Um 13.00 Uhr hieß es wieder einsteigen und es ging weiter. Das nächste Ziel war das „Restaurant Rüwe“ in Löningen, wo schon ein Imbiß und Kaffee für uns vorbereitet stand. Um 15.00 Uhr ging es zurück nach Essen, wo der Bus wieder auf uns wartete und von da aus nach Norddeich zur 18.00 Uhr Fähre. Eine schöne, erlebnisreiche Fahrt, ohne Regen, war zu Ende.

Allen Sängerinnen hat der Tag gut gefallen und - es war mal wieder spitze -.



Cosmétique Exclusive

Elke Lieberum - Grüneberg

Herrenpfad 17 - Eingang Heringslohne

26548 NORDERNEY

Das Fachinstitut für
Kosmetikbehandlung und
med. Fußpflege

Tel. 04932 - 2020



Raumausstattung

Friedrich Buss

INHABER FOLKERT BUSS

Teppichboden – Sonnenschutz – Gardinen

Tischwäsche – Matratzen und Bettwaren

26548 Norderney, Winterstr. 7, Tel. 3151

Wir gratulieren dem Frauenchor zum
100-jährigen Bestehen
und wünschen weiterhin viel Freude am Gesang

*Wir gratulieren dem
Frauenchor Norderney von 1904
ganz herzlich zum
100 jährigen Bestehen
und wünschen weiterhin
einen guten Zusammenhalt,
viel Freude und Harmonie
beim gemeinsamen Singen.*



Haustechnik

ROSENBOOM

Lippestraße 24 • 26548 Norderney
Tel.: 04932/8770 • Fax: 87777
www.rosenboom-norderney.de

Wir wünschen dem Frauenchor
alles Gute!

Feinkost de Boer

Knyphausenstraße 23

Telefon 24 40

Ferienhaus

Bodenstab

Ellernstraße 8a · 26548 Norderney

Telefon 0 49 32 / 22 98 · Telefax 0 49 32 / 8 31 08



Das
» Goode Wind «
freut sich auf
Ihren Besuch!

Inh. Michael Kleimann

Norderney • Gartenstraße 58a • Telefon: 04932/3262

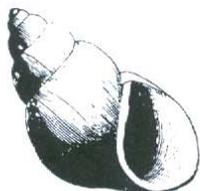
Dienstag bis Sonntag 17.⁰⁰ Uhr bis 1.⁰⁰ Uhr

Samstag und Sonntag Frühschoppen

11.⁰⁰ Uhr bis 13.³⁰ Uhr

Ferienhaus Thoma

Ferienwohnungen für 2 bis 4 Personen
Strand- und zentrumsnah

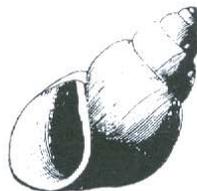


Michaela Bodenstab

Jann-Berghaus-Straße 51
26548 Norderney

Tel. 04932-82146 - Fax 927579

www.bodenstab-norderney.de



Fleisch-Markt

Bartsch

Inh. Claus Bartsch - Metzgermeister

Im Gewerbegebiet 20a
Tel. 04932/82307 & 82302
Fax 04932/83586



*Qualität
aus einer Hand!
2 x auf Norderney*

Jann-Berghaus-Straße 20
Tel. 04932/3372

Zauberhaftes Porzellan



**Das Fachgeschäft in Norderney für
Glas, Porzellan und Haushaltswaren**

Jann-Berghaus-Straße 17a

26548 Norderney

Telefon 0 49 32 / 16 89

Fax 0 49 32 / 8 34 78

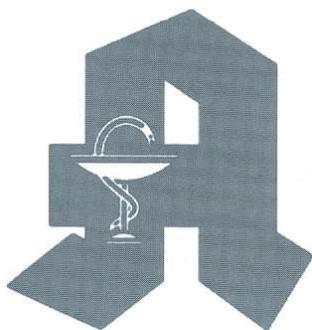
**... ob fern oder nah
wir sind für Sie da!**



**Seit 1897 Ihr zuverlässiger
Partner im Inselverkehr.**

Rathaus-Apotheke

Apothekerin Martina Schmidt



Friedrichstraße 12

26548 Norderney

Telefon 0 49 32 / 5 88

**Der fachkundige Rat in
Ihrer Apotheke kostet nichts!**

Darum: Fragen Sie uns - wir helfen Ihnen gerne!

Klottjileed

Watt is datt doch för'n moien Saak,
so'n Klottji off un an-
In'n Harwst,wenn allens dick van Daak.
Dann fangt datt ok all an-
Wenn still de Straaten,leeg de Strand,
denn sünd wi richtig blied-
denn fangt de Singere wär an-
denn kummt de Klottjited!

Refrain:

Ja,ja uns Klottji,uns Klottji,
is'n moien Medizin,
so'n Klottji, so'n Klottji,
mutt of un to mal sin-
Dor sünd wi Frölüd unner uns,
Dor giff dat keen Verdreet-
Un wer noch nix von Klottji weet,
de dett uns wirklich leed!

Verleeden Week dor wär ick wirklich
Heel ne got to Fahrt,
Min Kopp de brum,min Nack weer stief,
ick stöhn,datt harr'n ort!
Uns Vader meen.Nu pack di in Bett,
ick mak Di'n Püll-
Doch ick mut ja nat Klottji hen-
O Gott-watt weer de düll!!
Refrain: Ja,ja uns...

In Badtied wohnt bi uns en Dam,
de kwäm heel ut Berlin!
De meen:se much upp Nördernee
In Winter ja nich sien-
Huch nein-das muß ja einsam sein-
Und kalt und naß dazu!
Ick seeg: Wie hebb'n uns Klottji ja
Un see,se segt „ Nanu?
Refrain :ja,ja...

So langsam word man ja ook old-
To gau vergeiht die Tied-
Du singst nich mehr,büst immer kold-
Un nix makt di mehr blied!
Denn giff dat blot noch een Rezept,
datt bring di wär in Schwung-
denn maak mal wär'n Klottji mit,
denn warst du mal weer jung!
Refrain: Ja,ja uns...



v. l. Lisel Agen, Helga Jankowiak, Friedchen Jürgens,
Therese Feldten und Therese Bischoff

»Was mein Glück perfekt macht? Ein eigenes Haus
am Meer zum Beispiel. Und das gehe ich jetzt an.
Mit Menschen, auf die Verlass ist.«



Wir machen
den Weg frei

Raiffeisen-Volksbank Fresena eG
Neuer Weg 17
26506 Norden

Raiffeisen-Volksbank
Fresena eG



Überall im Altkreis Norden und im Südbrookmerland

Die 10 Gebote der/des Chorsängerin/Chorsängers, ... *

- 1 Du sollst aus dem Chor herauszuhörend sein.
Deine Stimme ist die beste.
Wenn alle leise singen, dann singe Du aus vollem Halse.
- 2 Du brauchst beim Singen nicht den Mund aufzumachen.
Das ist nicht vornehm. Bewege ihn nach Möglichkeit überhaupt nicht, um so deutlicher ist deine Aussprache.
- 3 Mache beim Singen ein finsternes, grimmiges Gesicht, etwa so wie Napoleon nach der Schlacht bei Waterloo.
- 4 Die Chorproben sind oft nur für Minderbegabte. Du kannst es auch so. Darum fehle öfter mal. Wenn Du aber trotzdem kommst, dann komme wenigstens zu spät - man erkennt daran Deine Genialität. Außerdem ist das vornehm und hebt Dich aus dem gewöhnlichen Chorvolk heraus.
- 5 Die Anweisungen und Erklärungen des Chorleiters gelten natürlich nur für die anderen. Du weißt das ja längst alles besser und langweilst dir. Es ist gut, wenn Du das durch Gebärden und halblaute Bemerkungen zum Ausdruck bringst.
- 6 Du hast es nicht nötig, nach Noten zu singen, denn Du hast Anspruch darauf, daß die Deine Stimme extra mit Klavierbegleitung beigebracht wird - und damit basta.
- 7 Die Notenhefte leben länger, wenn Du den Decken nach hinten klappst, die Blätter knickst oder rollst und das Ganze ab und zu fallen läßt. Im übrigen gehen Dich die Notenhefte nichts an, das ist die Sache des Notenwartes.
- 8 Versäume keine Gelegenheiten, Dich mit dem Nachbarn zu unterhalten. Das belebt die Chorprobe, und der Chorleiter kann dann viel konzentrierter arbeiten.
- 9 Achte gut darauf, daß Deine Leistungen gebührend anerkannt werden, Kritisiere viel und weise darauf hin, daß es früher selbstverständlich besser war.
- 10 Vergiß nie, daß es ein besonderes Entgegenkommen ist, daß Du überhaupt mitsingst, und daß Du bestimmt die/der ideale Chorsängerin/Chorsänger bist.

* oder wie man es nicht machen sollte.

(gefunden auf einer österreichischen Chorempore)

Haar monie

NEW TREND & CLASSIC

Herrenpfad 2
26548 Norderney

0 49 32 - 93 53 34

Öffnungszeiten
Di. - Do. 8:00 - 18:00
Fr. 8:00 - 20:00
Sa. 8:00 - 13:00

4x auf
Norderney

Inselbäckerei Bethke



- ✿ Jann-Berghaus-Straße 66
- ✿ Poststr./Ecke Bäckerstraße (mit Café)
- ✿ Nordhelmstr./Ecke Birkenweg (mit Café)
- ✿ Herrenpfad 11 (mit Café)

Telefon
(04932) 926 00

Einziges Bio-Vollkorn-Bäcker
mit
europäischer
Kontrollnummer



Kurt's Fahrradshop

- Verleih
- Reparatur
- Verkauf

und



HAUS ANNIKA

Ferienwohnungen



1820

Familie Heidi + Kurt Strzelski
Lippestr. 17, (Nähe Meierei + Hautklinik)

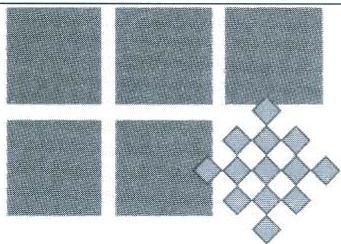
Poetischer Versuch

Wenn das Singen
will nicht richtig klingen
und uns Sängerinnen
zur Verzweiflung bringen,

wenn die schnellen Noten
so mancher Chaoten
sich bei uns im Mund verknoten,

wenn der Dirigent
für einen Moment
den Takt verpennt
und sich im Stück verrennt,

wenn er auf dem Podest da oben
fängt an zu toben
anstatt zu loben,
dann müssen wir noch weiter proben !!!



Fliesen
Saathoff
Meisterbetrieb

*Ihr Norderneyer
Fliesenleger-
meister*

Weserstraße 13
26548 Norderney

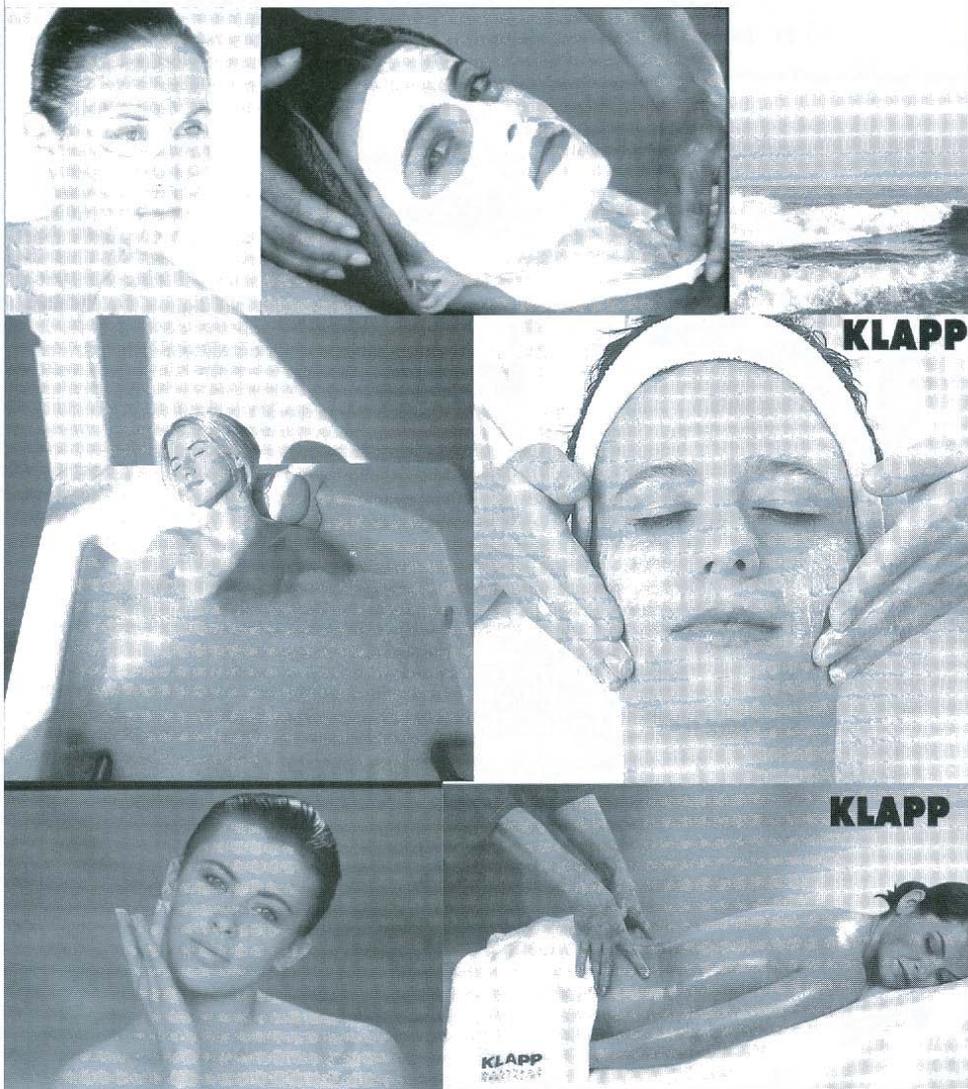
Tel. 0 49 32 - 99 15 86

Fax 0 49 32 - 99 15 87

Wir gratulieren zum einhundertjährigem Bestehen des Frauenchors und besonders zur Verleihung der Zelterplakette!

Beauty im haus waterkant

Kaiserstr. 9 26548 Norderney, Telefon: 04932/800400



Der Frauenchor hat Geburtstag - wird 100 Jahr !

*Ein Grund zum Feiern ist das fürwahr !
Und wenn wir hier all die Gäste zählen,
möchten wir passiven Sängerinnen nicht fehlen.*

*Wir wollen dem Frauenchor „danke“ sagen
für die gute Gemeinschaft in vergangenen Tagen,
„danke“ den Chorleitern für die Lieder,
die sie uns beigebracht
und dem Vorstand; der sich stets
so viel Mühe gemacht.*

*Wie oft haben wir uns in frohen Stunden
beim Üben und Singen zusammengefunden.
Wie schön waren auch unsere Stiftungsfeste!
Ein Spaß für Mitwirkende und Gäste.*

*Auch Reisen waren unvergeßlich schön,
wir haben viel von unserem Deutschland gesehen.
Wir wünschen: Der Chor mög mit frohen Singen
sich und anderen Menschen Freude bringen
und mög er auch weiter zusammenhalten.*

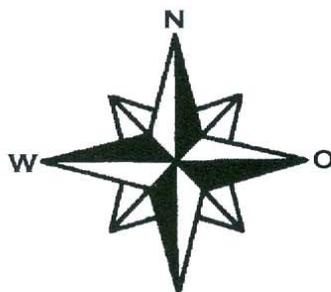
*Das wünschen von Herzen die „Jungen“ Alten.
Ein Dankeschön der passiven Sängerinnen,
von Gerda Klier*



Buchhandlung Hermann Opitz

Poststraße 14, Norderney
tel 049322136, fax 0493281028
e-mail opitz@buch-opitz.de

...die etwas andere
Buchhandlung...



UM SÜD

Bierstube » Um Süd «



Inh.
Stefan Zimmer



Südstraße 24
26548 Norderney
Tel.: 04932 / 991699

„Bei Enno“



Waldcafé Booken • Waldweg 2 • Telefon 3910

Das spezielle Restaurant in
dem man Platt spricht.

Deutsche und Internationale Küche
Riesige Auswahl — erstklassige Qualität

Bei uns werden Sie sich wohlfühlen!

KFZ *Meisterbetriebe* REPARATUREN TJADEN + BODENSTAB



Gerald Tjaden + Christian Bodenstab

Im Gewerbegebiet 36 - 26548 Norderney

Telefon/Fax 04932-991177

Mobil 0172-6017049 oder 0172-5151673



HOTEL RESTAURANT ENNEN

Familie Ennen - Luisenstraße 16 - 26548 Norderney

Telefon (04932) 9150 - Telefax (04932) 82110

Internet: www.hotel-ennen.de - E-Mail: hotel-ennen@t-online.de

- Gästezimmer mit Dusche/WC, Telefon und Sat-TV, teilweise mit Balkon und Seeblick.
- À la carte-Restaurant, Halb- und Vollpension
- Reichhaltiges Frühstücksbuffet
- Sauna, Solarium, Whirlpool
- Inhalationen, Nasenduschen, Heißlufttherapie, Atem- und Heilgymnastik, Heilpackungen, Gesundheitsbäder, Massagen

• Sommerpreise!

z.B. DZ p.P. € 49,50 bis € 67,50
im EZ € 54,00 bis € 64,00

• Winterpreise!

z.B. DZ p.P. € 40,00 bis € 49,00
im EZ € 45,00 bis € 61,00

Bitte Haus-
prospekt
anfordern!



Damenpiad

*Die Malerinnung
gratuliert dem Frauenchor
zum Jubiläum!*

DINKELMANN
Maler- und Lackierermeister
Luisenstr. 2 ☎ 2263
Norderney

Wolf-Peter Reverts
Malermeister

Im Gewerbelände 45 • 26548 Norderney
Telefon 0 49 32 / 33 11 und 25 60



Lothar Zilles

Maler- und Lackierermeister

Gartenstraße 2 • Telefon (04932) 28 10
Im Gewerbelände 39 • Telefon (04932) 20 10

**Malerbetrieb
Stindt - Fleßner**
26548 Norderney
Im Gewerbelände 50
Tel. 04932 / 934 990
Fax 04932 / 934 999
stindt-flessner@t-online.de

Wir sagen Dankeschön !!

Auf dieser Seite möchte sich der Frauenchor ausdrücklich bei ALLEN bedanken, die zum Gelingen des 100-jährigen Jubiläumskonzertes beitragen.

Allen voran danken wir unserem Chorleiter Hans-Ulrich Eichler für seine langjährige Chorleitung und sein unermüdliches Engagement.

Für unser Jubiläumslied, "Lied, kling hinaus", das dem Frauenchor Norderney sowie H.-U. Eichler gewidmet wurde, möchten wir uns ganz besonders bei Herrn Gerhard Rabe bedanken.

Unser Dank gebührt auch Sven Großkopf für die Unterstützung und die Begleitung am Klavier.

Wir bedanken uns bei den mitwirkenden Chören und dem Warschauer Symphonie-Orchester für die Darbietungen beim Konzertabend.

Unseren Sängerinnen danken wir herzlich für die gemeinsame Chorarbeit. Auch den passiven Sangeschwestern danken wir an dieser Stelle für ihr reges Interesse am Chorleben.

Dem Vorstand und dem Festausschuß sei an dieser Stelle ebenso für ihre Arbeit gedankt.

Wir bedanken uns ferner bei Kai Holz für seine große Unterstützung beim Erstellen der Jubiläumbroschüre.

Allen Inserenten danken wir für die Aufträge in der Festbroschüre.

Für unser tolles neues Outfit möchten wir auch Frau Reitemeyer unseren Dank aussprechen.

Abschließend danken wir all denjenigen, die hier nicht ausdrücklich aufgeführt wurden und die den Frauenchor kräftig unterstützen.



**Frauenchor
Norderney**

Boutique am Denkmal



Mode aus Paris

- In der die Frau sich wohlfühlt -

Hildegard Reitemeyer

Herrenpfad 9
26548 Norderney

Telefon 0 49 32 / 99 19 37

Fax 0 49 32 / 99 05 65

mobil 01 72 / 5 32 71 63



Ihr Partner in Ostfriesland.
Direkt vor Ort
immer für Sie da!



Sparkasse
Aurich-Norden
Ostfriesische Sparkasse

Auch über die Grenzen Ostfrieslands hinaus stehen wir Ihnen jederzeit via Internet zur Verfügung. Besuchen Sie uns unter www.sparkasse-aurich-norden.de!